

LE POIL DE LA MOUSTACHE DU TIGRE



LE POIL DE LA MOUSTACHE DU TIGRE

Création 2021/2022 - Spectacle chorégraphique

pour 1 danseuse et 2 musiciens

Jeune public à partir de 6 ans

D'après l'adaptation d'un conte traditionnel par l'auteur Muriel Bloch



« Yun Ok voit revenir son mari après trois années de guerre. Il est devenu triste, ne parle plus à personne. Afin de retrouver son amour, la jeune femme consulte un vieil herboriste... »

Muriel Bloch

Chorégraphie & Danse: Eun Young Lee
Musique live: Guillaume Mazard, Rémi Faraut

Costumes/ Accessoires & Dessins : Manon Soyer-Chaudun
Construction décor : Fabrice Coudert
Création lumière & vidéo : Nicolas Masset

Production: Compagnie Komusin
Co-production: Collectif Zoooum,
Cour des trois coquins - scène vivante

Soutiens: Ville de Clermont-Ferrand, Conseil départemental,
Spedidam, DRAC Auvergne-Rhône Alpes

Accueil en résidence: La Cour des Trois coquins - Scène Vivante,
Boom'structur - Pôle chorégraphique ,
Ecole Anatole France de Clermont-Ferrand.



«Ça s'est passé en Corée...»

LA CRÉATION : UN CONTE DANSÉ

Création pour jeune public, *Le Poil de la Moustache du Tigre* est l'interprétation chorégraphique d'un conte traditionnel coréen. Elle raconte l'histoire de Yun Ok qui retrouve son mari après trois années de guerre: il n'a plus le goût de vivre. Pour le guérir, Yun Ok part à la rencontre d'un herboriste dans l'espoir que celui-ci lui confectionnera une potion magique adéquate.

Malheureusement l'herboriste déclare avoir besoin d'un poil de moustache de tigre. La jeune femme déploie des trésors de patience pour apprivoiser l'animal sauvage et récupérer le fameux poil, montrant qu'avec patience et amour on arrive à tout.

NOTE D'INTENTION

« Au cours d'ateliers menés avec les élèves de maternelle des écoles pour la création du spectacle *«AH HI»*, j'ai travaillé sur le conte en me questionnant sur la manière de transmettre une histoire et des émotions précises par le corps. Avec cette création dédiée au jeune public, je voudrais relever le challenge de raconter par la danse cette belle histoire construite entre un homme et une femme, entre l'homme et l'animal.

Les mouvements liés aux émotions et à l'histoire remplacent la parole par le corps, afin de mettre en avant la capacité innée qu'a l'enfant à capter dans les mouvements, le ressenti traversé dans le corps. L'interaction entre la musique et la danse se fait en direct. Les deux musiciens interprètent chacun un personnage du conte par la présence de leur corps.

Les corps deviennent des microcosmes convoquant l'univers du conte, un univers poétique et ludique.»

Eun Young Lee



UNE MISE EN SCÈNE DANS LA TRADITION CORÉENNE

S'inscrivant dans la tradition du récit coréen, *Le Poil de la Moustache du Tigre* s'inspire d'une de ses formes traditionnelles: le *Pansori*.

Le Pansori est un genre interprété par un chanteur et un percussionniste tissant ensemble une histoire musicale. Tradition populaire dérivée profane des célébrations chamaniques de la Corée rurale du XVII^{ème} siècle, il reflète la culture de la classe intellectuelle et des gens ordinaires. Ce dialogue voix/tambour, entre théâtre, danse et opéra, narre les grandes légendes et la vie quotidienne de la Corée. Le mot coréen *« pansori »* est une combinaison de *« pan »*, qui signifie « un endroit où de nombreuses personnes se rassemblent », et *« sori »* qui signifie «chanson».

La forme traditionnelle du Pansori présente un dispositif scénique très simple: le chanteur s'installe sur une place, entouré de son public, accompagné de son musicien assis en périphérie de l'espace.

Dans le *Poil de la Moustache du Tigre*, la voix de la jeune fille sera incarnée par la danse de **Eun Young Lee**, tandis que les percussions des musiciens, assis en tailleur à la manière des percussionnistes Coréens donneront vie au Tigre et à l'Herboriste du conte.

La mise en scène de ce spectacle intégrera une voix off et la création d'une série d'images projetées en arrière scène sur un paravent-décor.





LA CRÉATION MUSICALE

La création musicale sera au service et à l'écoute de la chorégraphie. La présence de deux musiciens au plateau, permettra une interaction avec la danse et une écoute particulière.

La musique invite au voyage en retranscrivant l'univers du conte grâce à l'utilisation d'instruments traditionnels coréens percussifs tels que le **janggu** (tambour coréen), des **jins** (gongs) et cloches en bois bouddhistes. Pour l'aspect harmonique de la composition musicale, la guitare, les synthétiseurs et pads électroniques seront mis à l'honneur.

Les matières musicales seront brutes, organiques, très aérées ou spatiales en fonction des besoins de retranscription de la narration de l'histoire.

Des fiels recording plongent l'auditeur dans l'ambiance rurale de la Corée du Sud. Les deux musiciens, **Guillaume Mazard & Rémi Faraut** (co-fondateurs de Kafka) expérimentent ensemble durant les résidences de créations et détourneront leurs instruments pour créer une atmosphère musicale onirique grâce à l'utilisation de filtres et d'effets (delay, reverb, distortion).

LA SCÉNOGRAPHIE

La scénographie reprend la disposition scénique de la forme du *Pansori*. Sur la scène, nous créons un espace de jeu circulaire de 7m de diamètre qui intègre le décor et les costumes des interprètes.
Le plateau s'enrichit d'un paravent en fond de scène porteur de jeux de lumière.

COSTUMES ET ACCESSOIRES

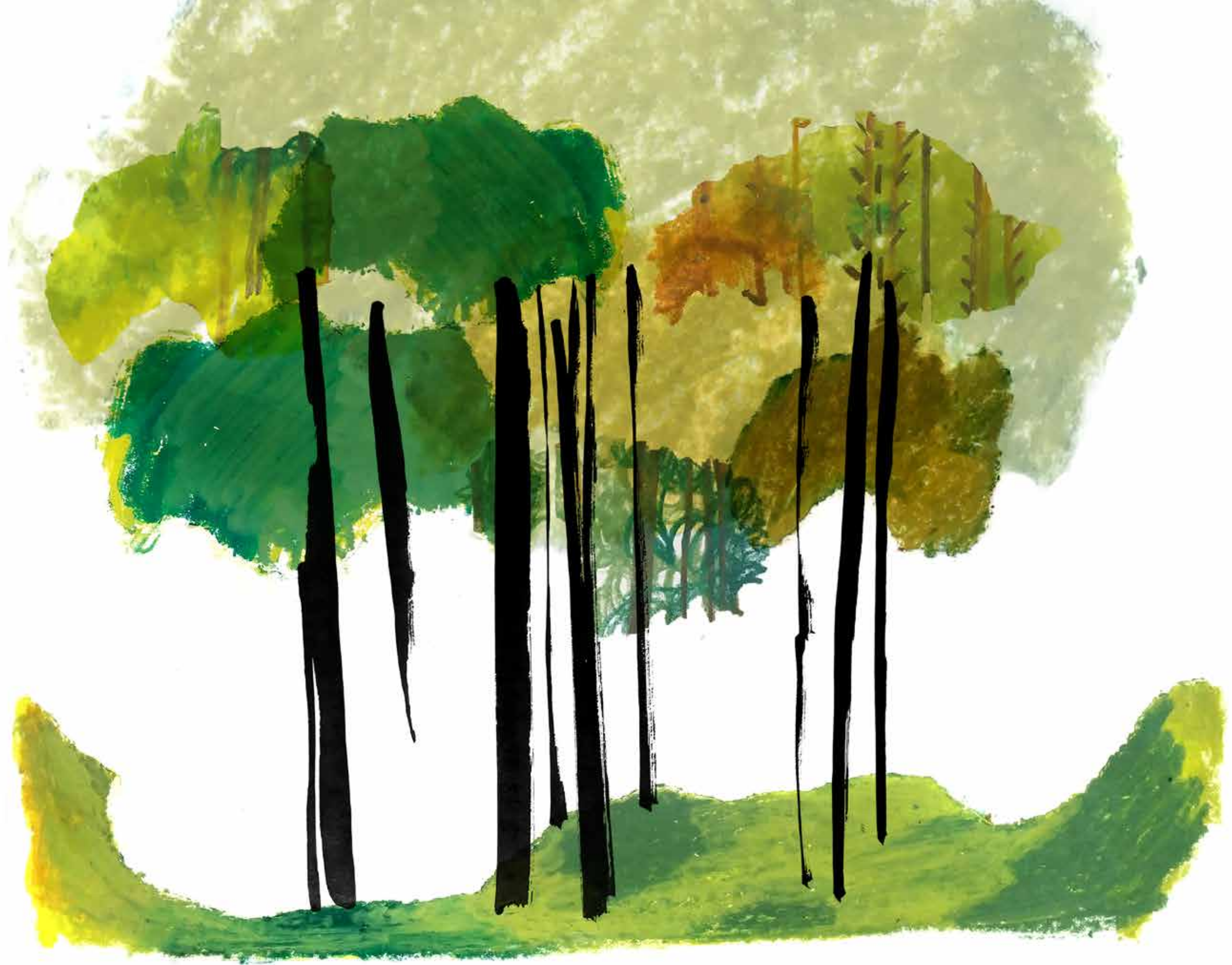
Les interprètes portent des costumes traditionnels de Corée du Sud revisités par un designer Coréen.

Pour incarner certains personnages, les musiciens se parent d'accessoires créés **Manon Soyer-Chaudun**, designer textile & tisserande. Ceux-ci revisitent des éléments du vestiaire traditionnel coréen avec des clins d'œil à la culture folklorique asiatique. On y retrouve des influences des tapis-tigre tibétains ou des capes de paille Mino coréennes, alors qu'un chapeau de l'époque Joseon, dynastie clé dans la diffusion du *Pansori*, vient coiffer le personnage de l'herboriste. La création textile vient souligner une esthétique de l'épure, aux lignes sobres mais fortes pour mettre en valeur la matière. Le tigre se pare d'une vraie fourrure colorée, tandis que l'ascèse et la malice de l'herboriste se lisent dans son costume sobre aux accents végétaux.









«C'est là, dans cette forêt que Yun Ok doit entrer»



ÉQUIPE ARTISTIQUE

EUN YOUNG LEE
GUILLAUME MAZARD
REMI FARAUT
MANON SOYER CHAUDUN
NICOLAS MASSET

LA COMPAGNIE KOMUSIN

Après 11 ans d'existence, la Compagnie Komusin s'est implantée sur le territoire clermontois et fait désormais partie intégrante du paysage chorégraphique et artistique de la ville.

A l'initiative de la chorégraphe et danseuse **Eun Young Lee**, Komusin a créé 7 spectacles chorégraphiques, conçus pour les théâtres et l'espace public, qui ont voyagé en France, en Italie et en Corée du Sud. Inspiré de la sagesse asiatique, chaque processus de création est une quête d'harmonie à la recherche de la singularité de chacun, par le corps en conscience au travers de la conception de la ligne intérieure. Espace de création et de réflexion ouvert à toutes disciplines artistiques, la compagnie mène des projets pluridisciplinaires qui se construisent en parallèle des compositions du musicien **Guillaume Mazard** et des propositions d'artistes visuels pour des projets artistiques mêlant danse, art vidéo et musique live. Les spectacles et actions de la compagnie ont bénéficié de l'aide de la Ville de Clermont, de la DRAC Auvergne-Rhône-Alpes, du Conseil Régional Auvergne-Rhône-Alpes, du Conseil Départemental du Puy de Dôme et de l'Institut Français, pour un projet labellisé dans le cadre des années France Corée.

Ils ont été coproduits par des théâtres de renom, à savoir le Théâtre d'Aurillac – Scène Régionale d'Auvergne, le CCN Malandain Ballet à Biarritz, la Coloc' Ville de Cournon – Scène Régionale d'Auvergne, le CDC Le Pacifique, le Festival Constante Cambiamento à Florence - Italie, le Comité d'Entreprise Michelin à Clermont-Ferrand.

Depuis sa création la compagnie a travaillé avec de nombreux partenaires et mis en place ou participé à de nombreuses actions de médiations et de formations.

La compagnie est soutenue au titre de l'aide à la création par la Ville de Clermont-Ferrand, le Conseil Départemental du Puy-de-Dôme et la Spedidam
La compagnie est soutenue par le ministère de la culture DRAC Auvergne/Rhône-Alpes

Démarche artistique

« LA LIGNE INTÉRIEURE » d'Eun Young LEE

De l'Asie, Eun Young Lee tient une philosophie humaniste qui prône à chaque individu, la quête de sa richesse intérieure et de l'harmonie. Dans son travail chorégraphique, cette dimension se retrouve par la notion de « ligne intérieure » et par une gestuelle énergétique, expressive et profonde.

Ce concept regroupe des notions essentielles dans sa démarche artistique : la respiration, le poids, l'appui, la présence, la fluidité et l'énergie. La respiration est pour elle la composante la plus importante, elle pense la fluidité comme la nature de l'eau. Elle utilise le centre du corps (bassin) comme point de départ de tout mouvement, et est continuellement en quête de postures du corps pour aiguïser l'instant présent et la sensibilité. Ces éléments ainsi mis en perspective composent « la ligne Intérieure ».

De la culture occidentale, Eun Young tire un traitement cinématographique de ses pièces. Ainsi, *Woussou*, *Transports Intérieurs* et *Han Gamjung Memory* sont accompagnés de courts-métrage, créés en lien direct avec le spectacle. La diffusion de ces films sur un ou plusieurs écrans habille l'espace scénique et sert également de médium pour appuyer la portée du message artistique d'Eun Young Lee. Sa manière de mettre en scène est marquée par sa longue expérience et sa formation en France. Elle aime le design épuré contemporain du nord de l'Europe pour ses scénographies et les corps expressifs du cinéma burlesque dans l'interprétation. Les artistes dont elle apprécie particulièrement le travail sont Ron Mueck, Christian Rizzo, Cindy Sherman, Jacques Tati, Steve Paxton et Cindy Van Acker.

A l'occasion de tournages en Corée du Sud pour le spectacle *Han Gamjung Memory* en 2015, Eun Young Lee a été initiée à la discipline respiratoire Seokmun par Mr Jung qui la pratique depuis 25 ans. Il est également le fondateur et le directeur du 'Helen Keller Danceable', formation à la méditation qui propose également des temps de pratique aux arts scéniques à un public de personnes handicapées (principalement des non-voyants).

Cette rencontre et cette pratique ont changé sa perception du monde, lui permettant de prendre de la distance avec ce qui « polluerait » le quotidien (l'incompréhension, l'agressivité...) et l'a encore plus connecté avec son corps et le présent. Elle souhaite partager cette nouvelle expérience avec les autres (collaborateurs, proches, public, etc.). Elle trouve aussi dans cette pratique un lien avec son travail de la ligne intérieure (l'énergie, la fluidité, le poids, la présence et la respiration)



EUN YOUNG LEE - chorégraphe

Eun Young LEE est née et a fait ses études à Suwon en Corée du Sud. Après avoir obtenu une licence de Français à l'université de Séoul, elle commence sa formation de danse contemporaine en 1997 au CNDC (Centre National de Danse Contemporaine) d'Angers. Elle intègre alors L'Esquisse, compagnie du CNDC d'Angers, dirigée par les chorégraphes Joëlle Bouvier et Régis Obadia. Elle y travaille pendant 5 ans en prenant part à des tournées nationales et internationales. Elle participe ainsi à cinq créations avec eux: *Fureur*, *L'oiseau Loup*, *De l'Amour*, *Voyage d'Orphée* et *Une femme chaque nuit voyage en grand secret*. Après l'obtention de son diplôme d'Etat de Professeur de Danse au Centre National de Danse de Pantin en 2004, Eun Young poursuit sa carrière d'artiste-interprète avec plusieurs compagnies : Cie Patrick Le Doare (2004), Cie Nouveau Jour (2005), Cie Heddy Maalem (2006-2008), Cie Teatri Del Vento (2008), Cie Kubilai Khan Investigations de Franck Micheletti (2008-2010) et Cie La Maison de Nasser Martin Gousset (2010). C'est en 2009 avec la compagnie Komusin qu'Eun Young Lee commence un travail de création personnel nourri de ses rencontres, influences artistiques et recherches sur ses origines. Entre 2009 et 2020, elle a conçu six créations : *Woussou*, *Transports intérieurs*, *Roue*, *Han Gamjung Memory*, *AH-HI* (enfant en français) et *Corps-Espace-Dialogue*.



GUILLAUME MAZARD - guitare, percussions

Guillaume Mazard est compositeur, musicien et co-fondateur du groupe instrumental Kafka, créé en 2002, avec lequel il enregistre sept albums et a participé aux différentes tournées françaises et européennes du groupe.

Depuis 10 ans, il multiplie les expériences et les collaborations musicales en lien avec d'autres formes d'expressions artistiques, telles que les musiques actuelles et contemporaines, la danse, le théâtre, le ciné concert et les spectacles pluridisciplinaires (Nosfell, Vincent Segal, Ensemble instrumental Ars Nova). Ainsi, il a participé à la composition de la bande son du spectacle de danse *Vertige* du chorégraphe Yan Raballand, ainsi que celle de *Geografia* pour la compagnie Kubilai Khan Investigation dirigée par le chorégraphe Frank Micheletti. Il participe en tant qu'interprète au spectacle *Akouariom* de Jhonathan Pontier avec l'ensemble instrumental Ars Nova. Au sein de Kafka, il contribue à la mise en scène du spectacle musical *Namazu*, avec la chorégraphe Eun Young Lee et le dessinateur David Myriam (sand art). Il participe également à la création des ciné-concerts *La chute de la maison Usher* film de Jean Epstein, *L'Architecte* film d'animation de Marc Bauer, *La Petite Marchande d'Allumettes* de Jean Renoir, *Faust* de FW Murnau et *L'homme à la caméra* de Dziga Vertov ainsi qu'à la création du BD Concert *La longue marche des éléphants* -Récit et dessin de Troub's et Nicolas Dumontheuil (Editions Futuropolis /Gallimard)



REMI FARAUT - percussions

Rémi Faraut est un batteur professionnel, percussionniste, compositeur, arrangeur et interprète. Il est diplômé supérieur de l'école de musique Agostini (Paris) et professeur de batterie proposant des cours particuliers depuis 2009. Il est membre du groupe Kafka, créé en 2002, en tant que batteur et compositeur ; il y joue aussi bien de la batterie, du glockenspiel et des percussions électroniques. Il est également batteur et compositeur dans le trio rock expérimental dadaïste Ultra Zook (début en 2011) ; dans le trio jazz contemporain AGATA (début en 2017) ; batteur et compositeur/improvisateur dans un duo expérimental avec le réalisateur Raphaël Maze (début en 2020) ; batteur et arrangeur dans le quartet de jazz Pilarmonik band (début en 2010) ; batteur et compositeur dans le groupe Maintenant (début en 2007). Batteur, compositeur et auteur dans un projet solo de création de contes musicaux pour les enfants de deux à sept ans, nommé *Little Moon* (2014). Compositeur /arrangeur et percussionniste dans le spectacle jeune public « *y'en a pas deux pareils !* » et « *Y* » de la compagnie Le pied en dedans (2015) www.lepiedendedans.com/

Composition d'une bande son pour un court métrage en 2016 « *Ils tombent tous* » de Joann Guyonnet.
<https://vimeo.com/185333868>- Password : ITT



NICOLAS MASSET - lumières

Nicolas Masset est éclairagiste et régisseur autant lumière que vidéo. Il obtient un diplôme d'ingénieur en agronomie et aménagement du territoire en 2005 à l'ENITA de Clermont Ferrand. Pratiquant la photographie en amateur à côté de ses études, il se retrouve happé par le monde du spectacle vivant et de l'événementiel.

Il se forme tout d'abord à la technique de la régie lumière au sein de différentes salles de spectacles auvergnates comme la Baie des Singes ou la Cour des 3 Coquins, avignonnaise comme le Théâtre des Corps Saints, ou encore dans l'événementiel avec Graine de spectacle, Contes en fête, Théâtre actif, Crystal Group...

Puis des compagnies commencent à faire appel à lui. D'abord du théâtre amateur via la FAL 63 puis professionnel ; Lili Label Cie, Le Souffleur de verre, Cie Le Cri, Pépito Météo, Luc Apers, Pamina de Coulon. Bientôt il travaille sur ses propres créations lumière avec les compagnies DF (Ils étaient 20 et 3... Déjà la pierre pense...L'être ou pas, Art), Les Guêpes Rouges (Stand up), La Transversale (Un K), Zumaya verde (Rosa), Lili Label (Zapi rouge, Lost, Comme un mouton) Luc Apers (Leurre de vérité, L'enfumeur), Cie Simple instant (Hamlet machine, Gaspard, Le Bain) Kafka Corp (La longue marche des éléphants), Cie le Cri (Famille cosmos). Par affinité il se rapproche de plus en plus du monde de la danse en travaillant avec des compagnies comme Daruma (4ème mur) ou Arkhe (La ligne S).

Il rencontre Guillaume Mazard et Remi Faraut sur les spectacles Le Bain et La longue marche des éléphants dont il réalise les créations lumières et vidéos. C'est donc naturellement, au gré de ces rencontres, qu'il rejoint l'équipe de la Compagnie Komusin pour cette nouvelle aventure artistique.



MANON SOYER-CHAUDUN - costumes & dessins

Manon Soyer-Chaudun est une designer textile et tisserande. Après un parcours général en design à l'Ecole des Beaux-Arts de Lyon, elle se spécialise en tissage à l'Ecole Nationale Supérieure des Arts Décoratifs de Paris et à la Swedish School of Textile de Borås en Suède.

Inspirée par le tissage comme principe structurel, son travail hybride poésie et technicité. Texture tactile ou texture sociale, sa pratique tisse les métaphores, puisant dans le textile pour visiter d'autres territoires.

Depuis 2019, elle propose des ateliers d'expression plastique inspirés par le principe du tissage pour des publics divers. Aujourd'hui designer pour des maisons d'édition de textiles de luxe, elle déploie en parallèle divers projets en collaboration avec des compagnies du spectacle vivant. En 2019 elle rejoint ainsi la Compagnie In Vitro dirigée par Marine Mane. Elle accompagne sémantiquement et techniquement la création du spectacle *Knit*, pour lequel elle crée des matières tissées en collaboration avec la costumière Marie Labarelle.

Compagnie Komusin

DANSE | MUSIQUE LIVE | ART VIDEO

compagnie.komusin@gmail.com
<https://www.compagnie-komusin.com/>

La Diode - 190 Boulevard Gustave Flaubert
63000 Clermont Ferrand



Crédits photo: Magalie Chassard & Julien Bruhat

